



Az Ön **VIESSMANN** partnere:

**FIX Gázszervez Kft.**

Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**

A dokumentum

**Viessmann Viessmann Trimatik**

Típusjel: általános

**Kezelési útmutató**

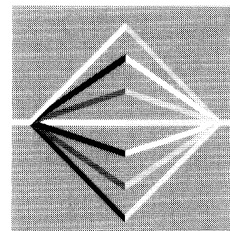
## Viessmann Trimatik

### Menüvezérelt Comfortrol kezelőegységgel

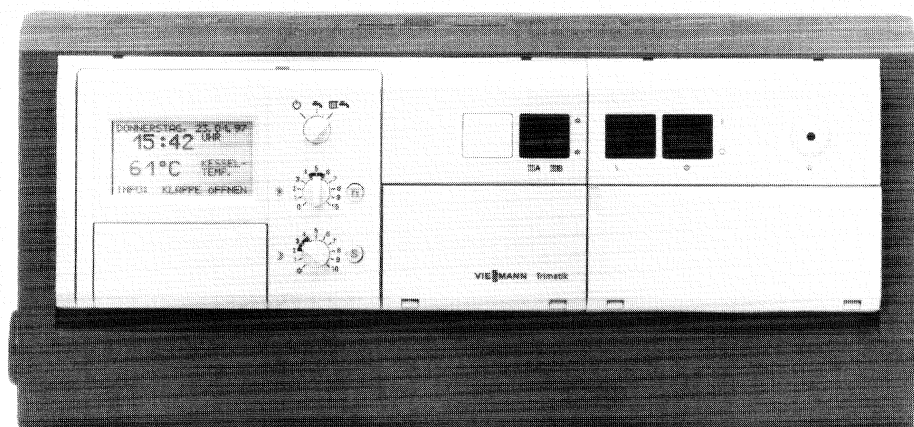
Időjárás függvényében vezérelt digitális

kazán- és fűtőköri szabályozó

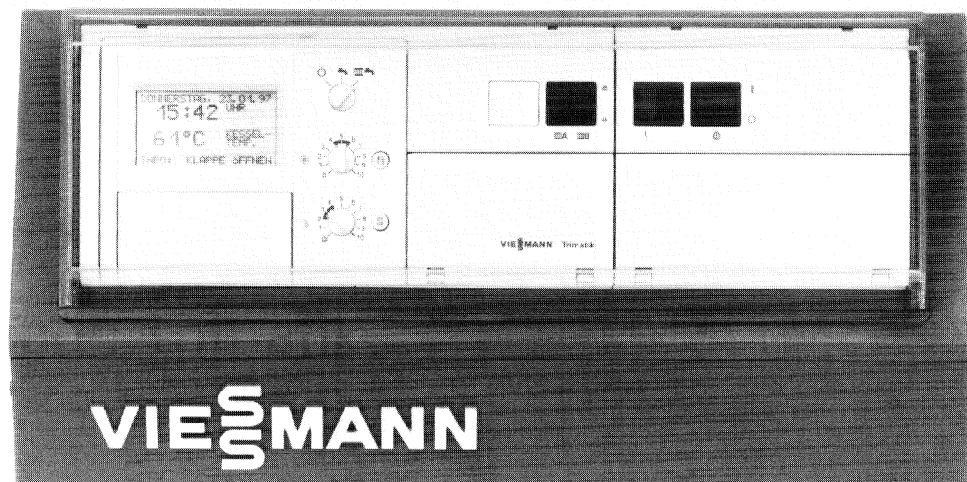
Megrend. szám: 7450 286, 7450 286-B, 7450 365, 7450 365-B, 7450 367 és 7450 367-B



## Viessmann Trimatik



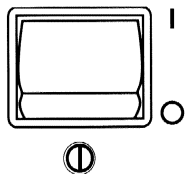
Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 286 és 7450 286-B



Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 365, 7450 367-B, 7450 367 és 7450 367-B

## 2 Rövid kezelési utasítás

### A készülék bekapcsolása



Berendezés-  
kapcsoló

I = hálózat  
bekapcsolva

*Az első üzembe helyezést és az alapbeállítást az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakségnek kell elvégeznie.*

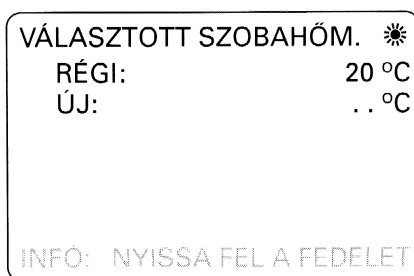
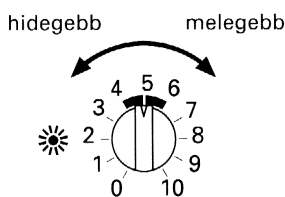
- Kapcsolja be a (fűtőhelyiségen kívül lévő) főkapcsolót.
- Kapcsolja be a Viessmann Trimatik készüléket:  
Állítsa a „I” berendezés-kapcsolót „I”-re.

A Comfortrol kezelőegység kijelzőjében rövid idő múlva megjelennek a fűtőberendezéssel kapcsolatos információk. Most a fűtőberendezés és a távszabályozó is (amennyiben be van kötve) üzemkész.

### A szobahőmérséklet módosítása – távszabályozó nélküli berendezések esetén

(Az ismertetés akkor is érvényes, ha a szabályozó kezelőegységét távszabályozóként használják.)

#### Normál üzemmódban (pl. nappal)

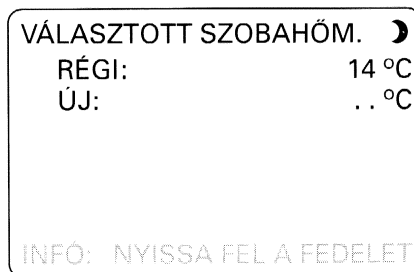
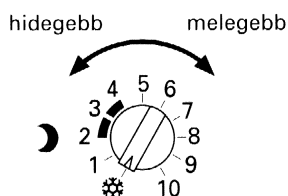


- Állítsa be a forgatógombot a kívánt hőmérsékletre.

- A display-n azonnal megjelenik az eddigi és a módosított szobahőmérséklet.

- Kb. 5 másodperc múlva eltűnik ez a kijelzés, és a készülék tárolja az új hőmérsékletet.

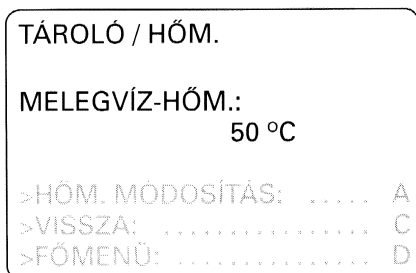
#### Csökkentett üzemmódban (pl. éjszaka)



- A beállított szobahőmérsékletek helyesen beállított fűtési jelleggörbe esetén érvényesek.

Az „☼” állásban megjelenik a display-n a „FAGYÁSGÁTÁS” kijelzés is.

### A melegvíz-hőmérséklet beállítása



Ha be kívánja állítani a melegvíz hőmérsékletét, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon menjen végig a menün:

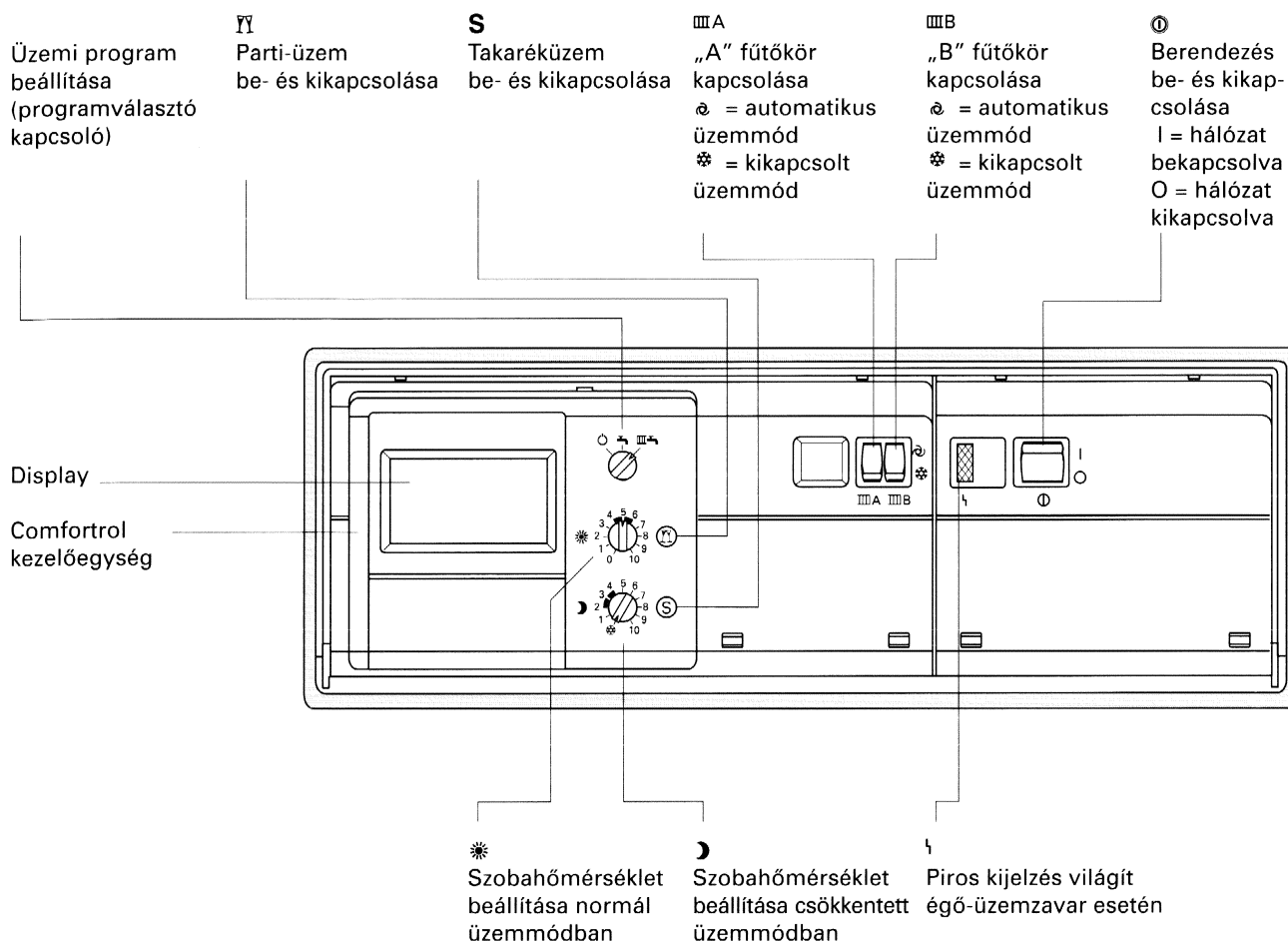
- MELEGVÍZ ..... „C” gomb
- TÁROLÓ ..... „A” gomb
- HŐMÉRSÉKLETEK ..... „B” gomb

Ön most a „HŐMÉRSÉKLETEK” menüben van. Kövesse a menüt, és állítsa be a melegvíz hőmérsékletét.

Vegye figyelembe a 11. és 12. oldalon található „A menü felépítése” című fejezetet.

## 2 Rövid kezelési utasítás

**Kezelő- és kijelzőelemek** (A forgatógombokat szállítási állapotban ábrázoltuk.)



### Comfortrol kezelőegység – gyári alapbeállítás

„A”, „B”, „C”, „D” választógombok a különböző menüsinteken kell ezeket megnyomni; a megfelelő funkciók végrehajtását irányítják.

„i” információs gomb megnyomásával a kijelzőben megjelenik az információk áttekintése.

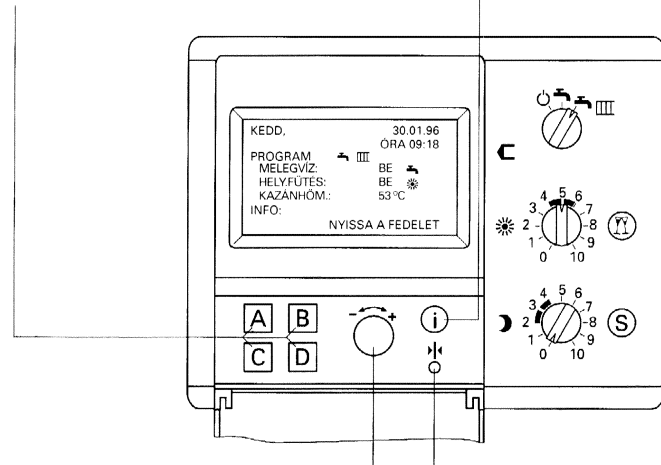
**A hét napja és a pontos idő (középeurópai idő)**  
ezeket már gyárilag beállították, és egy beépített tartós-elem biztosítja aktuális állásukat.

**Téli-/nyári időszámítás**  
Átállításuk automatikusan történik. A nyári/téli időszámítás átállításának időpont-változása esetén kérjük, forduljon az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakcéphez.

**Kapcsolási időközök**  
szállítási állapotban 6.00-tól 22.00 óráig vannak beállítva.

Más kapcsolási idők egyénileg állíthatók be (lásd a 13. oldalt).

**Kontraszt-beállítás**  
■ Az „i” gomb megnyomásával és a „+” forgatógomb elforgatásával állítható be a kontraszt.



## Tartalom

|                           | Oldal                                                                                 |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Fontos tudnivalók       | 1.1 Biztonságtechnika ..... 2                                                         |
| 2 Rövid kezelési utasítás | 2 Rövid kezelési utasítás ..... 3                                                     |
|                           | ■ Kezelő- és kijelzőelemek ..... 3                                                    |
|                           | ■ Comfortrol kezelőegység – gyári alapbeállítás ..... 3                               |
|                           | ■ A készülék bekapcsolása ..... 4                                                     |
|                           | ■ A szobahőmérséklet módosítása – távszabályozó nélküli berendezések esetén ..... 4   |
|                           | ■ A melegvíz-hőmérséklet beállítása ..... 4                                           |
|                           | ■ Az üzemi program beállítása – távszabályozó nélküli berendezések esetén ..... 5     |
|                           | ■ A parti-/takarékküzem beállítása ..... 6                                            |
| 3 A kéményseprő számára   | 3 Kéményseprő ellenőrző-kapcsoló ..... 6                                              |
| 4 Részletes utasítás      | 4.1 A takarófedelek felnyitásával elérhető kezelő- és kijelzőelemek ..... 7           |
|                           | 4.2 Fűtőberendezés – kivitel ..... 8                                                  |
|                           | 4.3 Távszabályozós fűtőberendezés ..... 9                                             |
|                           | ■ F-távszabályozós fűtőberendezés ..... 9                                             |
|                           | ■ WS- vagy RS-távszabályozó készülékes fűtőberendezés ..... 10                        |
|                           | ■ Comfortrol kezelőegységgel felszerelt fűtőberendezés ..... 11                       |
|                           | 4.4 A menü felépítése ..... 11                                                        |
|                           | 4.5 Időprogram ..... 13                                                               |
|                           | ■ A fűtőkörök időprogramjainak beállítása/lekérdezése ..... 13                        |
|                           | ■ A melegvíz és a keringető szivattyú időprogramjának beállítása/lekérdezése ..... 14 |
|                           | ■ A dátum/pontos idő módosítása ..... 14                                              |
|                           | ■ Üdülési program ..... 14                                                            |
|                           | 4.6 Fűtési jelleggörbék ..... 15                                                      |
|                           | ■ Általános tudnivalók ..... 15                                                       |
|                           | ■ Gyakorlati tanácsok ..... 16                                                        |
|                           | 4.7 Az üzemi program külső átkapcsolása ..... 17                                      |
|                           | 4.8 Comfortrol kezelőegység ..... 17                                                  |
|                           | ■ A kezelőegység használata a szabályozón ill. a fali rögzítőaljzaton kívül ..... 17  |
|                           | ■ A nyelv átállítása ..... 17                                                         |
|                           | ■ Elemcsere ..... 18                                                                  |
|                           | 4.9 A fűtőberendezés üzemben kívül helyezése... ..... 19                              |
| 5 Információk             | 5.1 Mi a teendő, ha... ..... 19                                                       |
|                           | 5.2 Energiatakarékosság... ..... 21                                                   |
|                           | 5.3 Címsojegyék ..... 22                                                              |

## 1.1 Biztonságtechnika

 Ez a „Figyelem!”-jel áll minden fontos biztonságtechnikai utasítás előtt.  
Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében ezeket pontosan tartsa be.

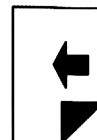
### ■ Kezelés

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Továbbá az Ön fűtési szakembere szívesen elmagyarázza a berendezés működését és megtanítja Önt annak használatára. Olyan károokra vonatkozóan, melyeket a használati utasítás figyelembevételének elmulasztása idéz elő, a garanciai kötelezettségünk megszűnik.

### ■ A készüléken végzett munkák

A készüléken és a fűtőberendezésen esedékes bármilyen munkát, mint pl. szerelést, karbantartást, üzembe helyezést, javításokat **csak arra feljogosított szakember** (fűtési szakcég/szerződéses szerelővállalat) végezhet (MSZ 1585, MSZ 1600, MSZ 172: elektromos berendezéseken végzendő munkák, és GOMBSZ).

A (fűtőhelyiségen kívül lévő) **főkapcsolót** a készüléken/fűtőberendezésen végzendő munkák megkezdése előtt **ki kell kapcsolni**, és illetéktelen visszakapcsolás ellen biztosítani kell. Gázüzemű berendezésnél még a **gázlezáró csapot** is **el kell zárni** és illetéktelen nyitás ellen biztosítani kell.



**Az üzemi program beállítása – távszabályozó nélküli berendezések esetén**

Távszabályozós berendezésekhez lásd a 9. oldalt.

|                                                                                                                                                                | Programválasztó kapcsoló     | „M” forgatógomb | Üzemi program/funkció                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fűtőüzem</b>                                                                                                                                                |                              |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Jó hőtároló képességű épületeknél, ahol kikapcsolt üzemmódban „❄” fagyvédelemmel nem hűlnek ki túlzottan a helyiségek.                                         |                              |                 | <b>Normál üzemmóddal kikapcsolt üzemmóddal váltakozva</b> a fűtőberendezés fagyvédelmi ellenőrzése a beállított időprogram szerint működik (szállítási állapot).<br><br>Melegvíz-készítés időprogram szerint.                                                                                                         |
| Kis hőtároló képességű épületeknél, a „M” csökkentett üzemmódban megakadályozza a helyiségek túlzott kihűlését.                                                |                              |                 | <b>Normál üzemmóddal csökkentett üzemmóddal váltakozva</b> (éjszakai hőmérséklet-csökkentés) időprogram szerint.<br><br>Melegvíz-készítés időprogram szerint.                                                                                                                                                         |
| <b>Nyári üzem</b>                                                                                                                                              |                              |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ha a helyiség fűtésére nincs szükség, de melegvíz-készítésre igen                                                                                              |                              |                 | <b>Melegvíz-készítés és kikapcsolt üzemmód</b> a fűtőberendezés fagyvédelmi ellenőrzésével.<br><br>Melegvíz-készítés időprogram szerint.                                                                                                                                                                              |
| <b>Szabadság</b>                                                                                                                                               |                              |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Ha a fűtőberendezést hosszabb időre ki kell kapcsolni; pl. nyaralás idejére.                                                                                   |                              |                 | <b>Folyamatosan kikapcsolt üzemmód</b> a fűtőberendezés fagyvédelmi ellenőrzésével. Fagyveszély esetén automatikusan bekapcsol a fűtőberendezés.<br><br>Melegvíz-készítés nem történik.                                                                                                                               |
| Ha két fűtőkör van az Ön fűtőberendezéséhez csatlakoztatva (III A és III B), ezek külön be- és kikapcsolhatók; pl. ha két lakás egy-egy fűtőkörrel rendelkezik | <b>Fűtőköri kapcsoló</b><br> |                 | <b>A fűtőköri kapcsoló helyzetei</b><br><br>❄ Működik az adott fűtőkör (a keringető szivattyú(k) be van(nak) kapcsolva, a keverőszelep „szabályozó funkciót” lát el)<br><br>❄ Az adott fűtőkör kikapcsolt üzemmódban van fagyvédelmi ellenőrzéssel (keringető szivattyú(k) le van(nak) kapcsolva, keverőszelep zárva) |

## 2 Rövid kezelési utasítás

### 3 Kéményseprő ellenőrző-kapcsoló

#### A „parti-üzem” beállítása

HÉTFŐ, 27.03.95  
10:30 ÓRA  
PARTI-ÜZEM   
VÁLASZTOTT: 20 °C  
PARTI-HŐM. MÓDOSÍTÁS:  
NYISSA FEL A FEDELET  
KAZÁNHŐM.: 62 °C

##### Fontos tudnivaló!

A parti-üzemmódot akkor állítsa be, ha a beállított üzemi programtól és a beállított kapcsolási időktől függetlenül kíván fűteni. A melegvíz-készítés engedélyezése is aktív.



- Nyomja meg a „” gombot.

##### A parti-hőmérséklet módosítása:

- Kövesse a display-n megjelenő utasításokat.

##### A parti-üzem kikapcsolása:

- Nyomja meg a „” gombot, vagy a parti-üzem kikapcsolása automatikusan bekövetkezik a csökkentett üzemmód fűtőüzemre történő legközelebbi átkapcsolásakor.

#### A takaréközlem beállítása

HÉTFŐ, 27.03.95  
10:35 ÓRA  
S TAKARÉKÜZEM  
KAZÁNHŐM.: 62 °C  
INFÓ: NYISSA FEL A FEDELET

##### Fontos tudnivaló!

Takaréközlemben a szobahőmérséklet kb. 2 °C-kal csökken.



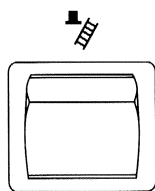
- Nyomja meg a „” gombot.

##### A takaréközlem kikapcsolása:

- Nyomja meg a „” gombot, vagy a takaréközlem kikapcsolása automatikusan bekövetkezik a fűtőüzem csökkentett üzemmódra történő legközelebbi átkapcsolásakor.

## 3 Kéményseprő ellenőrző-kapcsoló

A kéményseprő ellenőrző-kapcsoló és az itt felsorolt tudnivalók a kéményseprőt illetik.



 Kézi üzemmód

 Automatikus üzemmód

Égéstermék méréséhez, rövid időre megemelt kazánvízhőmérséklettel:

- Nyissa fel a takarófedelet.
- Állítsa a „” kéményseprő ellenőrző-kapcsolót „” helyzetből „” helyzetbe.

A következő funkciók lépnek működésbe (kézi üzemmódban):

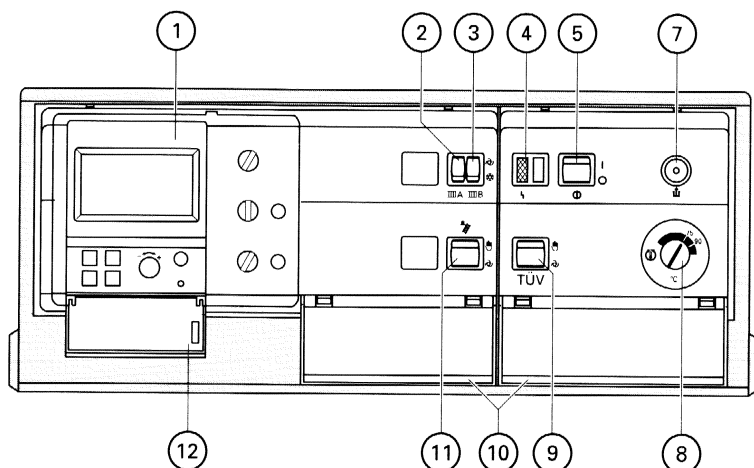
- a kazánvíz-hőmérséklet szabályozása a „” hőmérsékletőr hatására,
- valamennyi szivattyú bekapcsolása,
- a keverőszelep (ha van ilyen) szabályozó funkcióban marad,
- égőbekapcsolás (késleltetett fűtőlajelőmelegítéssel, kombinált mellékkevegő-berendezéssel, füstgázcsappantyúval vagy a hőmérséklet-szabályozó kikapcsolásával).

- A mérés után kapcsolja vissza a „” kapcsolót „” állásba.
- Csukja be a takarófedelet.

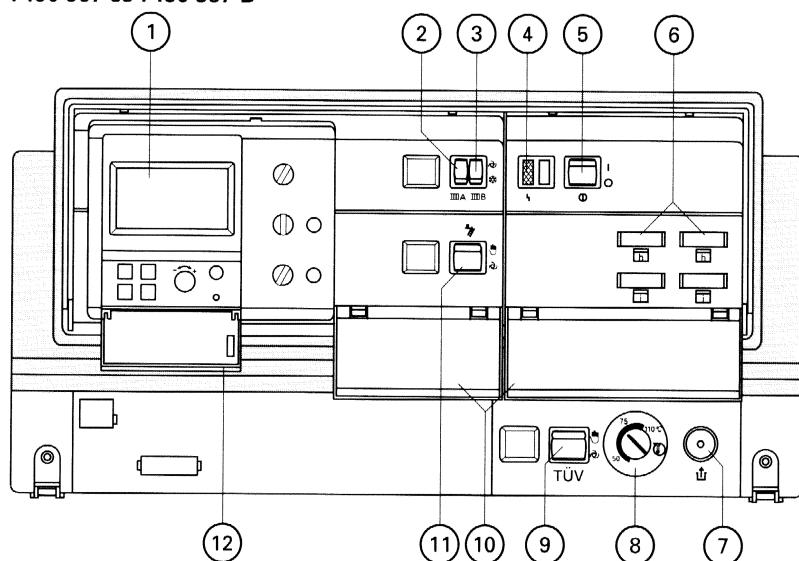
## 4.1 A takarófedelek felnyitásával elérhető kezelő- és kijelzőelemek

A forgatógombokat a szállítási állapotban ábrázoltuk.

Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 286 és 7450 286-B



Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 365, 7450 365-B, 7450 367 és 7450 367-B



- ① Comfortrol kezelőegység
- ② Az „A” fűtőkör kapcsolója ..... **A**  
☉ = automatikus üzemmód  
☼ = kikapcsolt üzemmód
- ③ A „B” fűtőkör kapcsolója ..... **B**  
☉ = automatikus üzemmód  
☼ = kikapcsolt üzemmód
- ④ A kijelzés világít égő-üzemzavar esetén ..... **h**
- ⑤ Berendezés-kapcsoló ..... **o**
- ⑥ Az üzemóra-számláló beszerelési helyei ..... **h**
- ⑦ A túlmelegedés-korlát megszüntetése ..... **u**
- ⑧ Hőmérséklet-szabályozó ..... **o**
- ⑨ TÜV-nyomógomb ..... **TÜV**
- ⑩ Takarófedelek
- ⑪ Kéményseprő ellenőrző-kapcsoló **h**  
☉ = kézi üzemmód  
☉ = automatikus üzemmód
- ⑫ A kezelőegység takarófedele

- A** Display
- B** Programválasztó kapcsoló
- C** Hőmérséklet normál üzemmódban ..... **☉**
- D** Parti kapcsológomb ..... **h**
- E** Hőmérséklet csökkentett üzemmódban ..... **☉**
- F** Takarékos kapcsológomb ..... **S**
- G** Információs gomb (áttekintés) ..... **i**
- H** Alapbeállítás ..... **h**
- K** Beállító-forgatógomb ..... **h**
- L** Választógombok ..... **A, B, C, D**

## Display-jelek

(zárt takarófedelnél)

- ☉ ☉ üzemi program beállítása (a programválasztó kapcsoló állásától függően)
- ☉ melegvíz-engedélyezés
- ☉ normál üzemmód (fűtőüzem) vagy
- ☉ csökkentett üzemmód

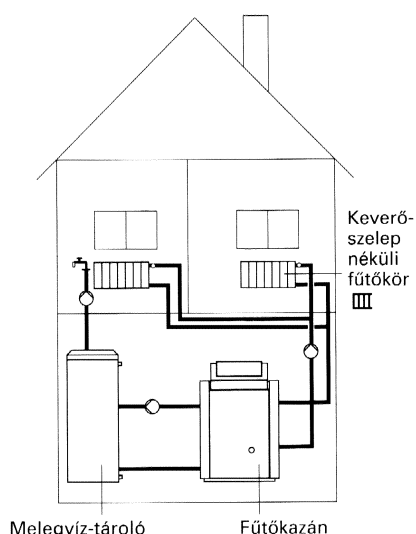
## Fontos tudnivaló!

A Comfortrol kezelőegységnek távszabályozóként történő használata esetén is működőképes valamennyi ismertetett funkció.

### 4.2 Fűtőberendezés – kivitel

#### 1. kivitel

- 1 keverőszelep *nélküli* fűtőkörrel III
- választhatóan
- ☐ melegvíz-tárolóval A
- ☐ melegvíz-keringtető szivattyúval \*1
- ☐ távszabályozóval



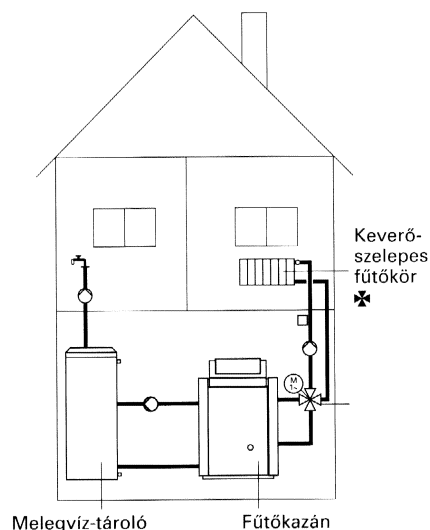
#### Működési elv

A fűtőkazánban felmelegített vizet közvetlenül a fűtőtestekhez szállítja a fűtőköri keringető szivattyú.

A Viessmann Trimatik hozzáigazítja a kazánvíz-hőmérsékletet a különböző változó körülményekhez (pl. a külső hőmérséklethez).

#### 2. kivitel

- 1 keverőszeleppel *rendelkező* fűtőkörrel X
- választhatóan
- ☐ melegvíz-tárolóval A
- ☐ melegvíz-keringtető szivattyúval \*1
- ☐ távszabályozóval

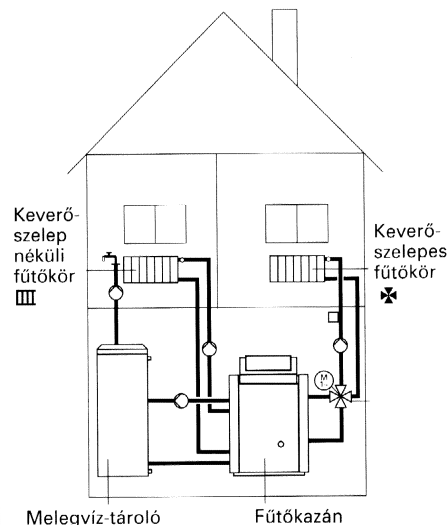


#### Működési elv

A fűtőkazánban felmelegített víz egy keverőszeleppben elvegyül a fűtőkörből visszafolyó vízzel, majd a szivattyú az igényeknek megfelelő hőmérsékletre szabályozva a fűtőtestekhez szállítja azt. A Viessmann Trimatik a keverőszelep segítségével hozzáigazítja a fűtőkör előremenő vízhőmérsékletét a különböző változó körülményekhez (pl. a külső hőmérséklethez vagy a melegvíz-tároló felmelegítése után nyert magasabb kazánvíz-hőmérséklethez).

#### 3. kivitel

- 1 keverőszelep *nélküli* fűtőkörrel III
- és 1 keverőszeleppel *rendelkező* fűtőkörrel X
- választhatóan
- ☐ melegvíz-tárolóval A
- ☐ melegvíz-keringtető szivattyúval \*1
- ☐ távszabályozóval



#### Működési elv

##### Keverőszelep nélküli fűtőkör

A fűtőkazánban felmelegített vizet közvetlenül a fűtőtestekhez szállítja a fűtőköri keringető szivattyú. A Viessmann Trimatik hozzáigazítja a kazánvíz-hőmérsékletet a különböző változó körülményekhez (pl. a külső hőmérséklethez).

##### Keverőszeleppel rendelkező fűtőkör

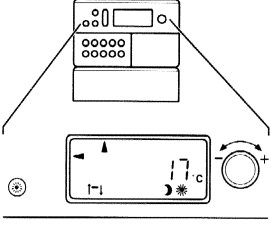
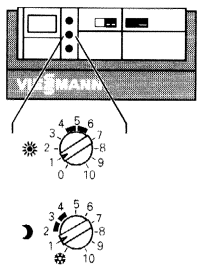
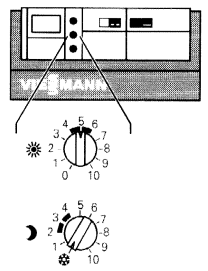
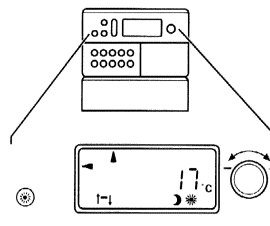
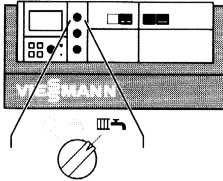
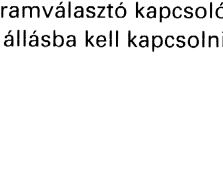
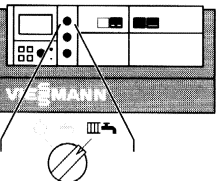
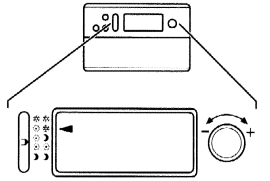
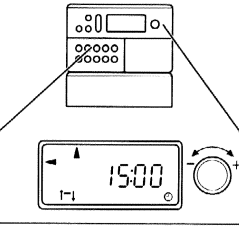
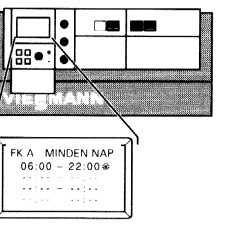
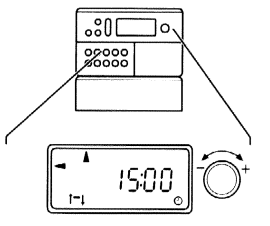
A fűtőkazánban felmelegített víz egy keverőszeleppben elvegyül a fűtőkörből visszafolyó vízzel, majd a szivattyú az igényeknek megfelelő hőmérsékletre szabályozva a fűtőtestekhez szállítja azt. A Viessmann Trimatik a keverőszelep segítségével hozzáigazítja a fűtőkör előremenő vízhőmérsékletét a különböző változó körülményekhez (pl. a külső hőmérséklethez vagy a melegvíz-tároló felmelegítése után nyert magasabb kazánvíz-hőmérséklethez).

\*1Nem érvényes Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 367 és 7450 367-B esetén.

## 4.3 Távszabályozós fűtőberendezés

F-távszabályozós fűtőberendezés (lásd az F-távszabályozó használati utasítását is)

A szobahőmérséklet, az üzemi program és az időprogram beállítása.

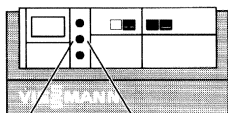
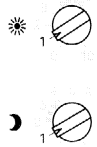
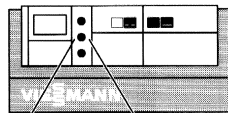
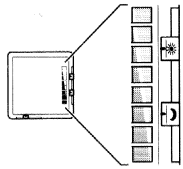
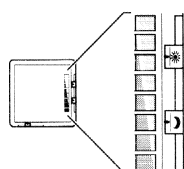
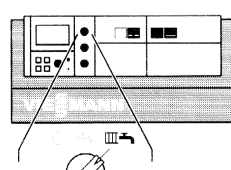
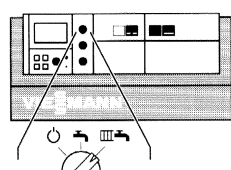
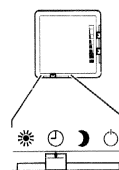
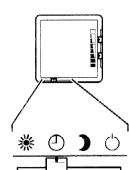
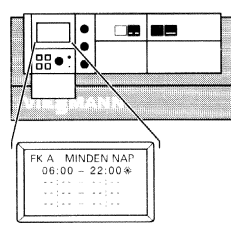
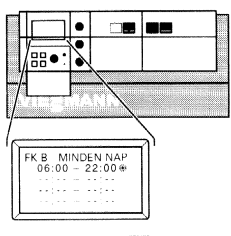
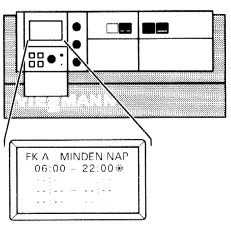
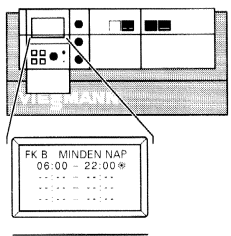
|                  | 1. kivitel<br>Keverőszelep nélküli fűtőkör                                                                                                                                           | 2. kivitel<br>Keverőszelepes fűtőkör                                                                                                                                                                            | 3. kivitel*1<br>Keverőszelep nélküli fűtőkör      Keverőszelepes fűtőkör                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szobahőmérséklet |                                                                                                    | <br>1. A „☀” és „☾” forgatógombokat „1”-re állítani<br>2. A szobahőmérsékletet az F-távszabályozón lehet beállítani            | <br>■ A szobahőmérsékletet normál és csökkentett üzemmódban a „☀” és „☾” forgatógombokkal kell beállítani | <br>② megnyomni és forgatni<br>■ A szobahőmérsékletet az F-távszabályozóval lehet beállítani                                                           |
|                  | ② megnyomni és forgatni                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                           |
| Üzemi program    | <br>1. A programválasztó kapcsolót „III” állásba kell kapcsolni                                   | <br>2. Az üzemi programot a programválasztó kapcsolóval és a „↔” beállító-forgatógombbal kell az F-távszabályozón beállítani | <br>■ Az üzemi programot a programválasztó kapcsolóval kell beállítani (lásd az 5. oldalt is)           | <br>megnyomni és forgatni<br>■ Az üzemi programot a programválasztó kapcsolóval és a „↔” beállító-forgatógombbal kell az F-távszabályozón beállítani |
|                  | megnyomni és forgatni                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                           |
| Időprogram       | <br>① ①<br>② ②<br>megnyomni és forgatni<br>■ Az időprogramot az F-távszabályozón lehet beállítani | <br>megnyomni és forgatni                                                                                                    | <br>megnyomni és forgatni<br>■ Az időprogram beállítása (lásd a 12. és 13. oldalt is)                   | <br>megnyomni és forgatni<br>■ Az időprogramot az F-távszabályozón kell beállítani                                                                   |
|                  |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                           |

\*1 A Viessmann Trimatik Comfortrol kezelőegységén lehet beállítani, hogy melyik fűtőkörre hasson az F-távszabályozó.

## 4.3 Távszabályozós fűtőberendezés

### WS- vagy RS-távszabályozó készülékes fűtőberendezés

Az üzemi program, az időprogram, és a szobahőmérséklet beállítása.

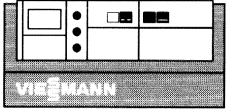
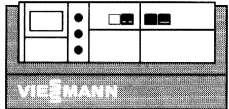
|                  | 1. kivitel<br>Keverőszelep nélküli fűtőkör                                                                                                                                                                                      | 2. kivitel<br>Keverőszelepes fűtőkör                                                                                                                                             | 3. kivitel*1<br>Keverőszelep nélküli fűtőkör      Keverőszelepes fűtőkör                                                                                                          |                                                                                                                                                                                    |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szobahőmérséklet |  <p>1. A „☀” és „☾” forgatógombokat „1”-re kell állítani</p>  |               |                                                                                                |                                                                                                                                                                                    |
|                  |  <p>2. A szobahőmérsékletet a WS- vagy RS-távszabályozó készüléken lehet beállítani</p>                                                       | <p>■ A szobahőmérsékletet normál és csökkentett üzemmódban a „☀” és „☾” forgatógombokkal lehet beállítani (lásd a 4. oldalt)</p>                                                 | <p>■ A szobahőmérsékletet a WS- vagy RS-távszabályozó készüléken lehet beállítani</p>                                                                                             |                                                                                                                                                                                    |
| Üzemi program    |  <p>1. A programválasztó kapcsolót „III ☛” állásba kell kapcsolni</p>                                                                        |                                                                                              |                                                                                              |                                                                                                                                                                                    |
|                  |  <p>2. A választó kapcsolót a WS- vagy RS-távszabályozó készüléken lehet beállítani*2</p>                                                    | <p>■ Az üzemi programot a programválasztó kapcsolóval lehet beállítani (javasolt állás „III ☛”, lásd az 5. oldalt is)</p>                                                        | <p>■ A választó kapcsolót a WS- vagy RS-távszabályozó készüléken lehet beállítani*2</p>                                                                                           |                                                                                                                                                                                    |
| Időprogram       |  <p>megnyomni és forgatni</p> <p>■ Az időprogram beállítása (lásd a 13. és 14. oldalt is)</p>                                                |  <p>megnyomni és forgatni</p> <p>■ Az időprogram beállítása (lásd a 13. és 14. oldalt is)</p> |  <p>megnyomni és forgatni</p> <p>■ Az időprogram beállítása (lásd a 13. és 14. oldalt is)</p> |  <p>megnyomni és forgatni</p> <p>■ Az időprogram beállítása (lásd a 13. és 14. oldalt is)</p> |

\*1 A Viessmann Trimatik Comfortrol kezelőegységén lehet beállítani, hogy melyik fűtőkörre hasson a távszabályozó készülék.

\*2 A WS- vagy RS-távszabályozó készüléknek a „☾” választó kapcsoló-állásában 3 - 5 °C alap-szobahőmérsékletet kell beállítani, a fűtőköri keringető szivattyú 5 °C-nál alacsonyabb külső hőmérséklet esetén bekapcsolva marad.

### Fűtőberendezés távszabályozóként használt második Comfortrol kezelőegységgel

Egy második Comfortrol alkalmazása távszabályozóként csak két meglévő fűtőkör (3. kivitel) esetén célszerű. A Comfortrol és a Viessmann Trimatik kijelző-mezőjében megjelenik, melyik fűtőkörre (A vagy B) hat a távszabályozó.

| 3. kivitel                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                        | vagy | 3. kivitel                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „A” (keverőszelep nélküli) fűtőkör                                                                                                     | „B” (keverőszelepes) fűtőkör                                                                                                                                                                                           |      | „A” (keverőszelep nélküli) fűtőkör                                                                                                         | „B” (keverőszelepes) fűtőkör                                                                                                                                                                                     |
|                                                       |  Comfortrol távszabályozó                                                                                                             |      |  Comfortrol távszabályozó                                 |                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Az „A” fűtőkörre vonatkozó összes beállítást a Viessmann Trimatik-on kell elvégezni.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A B fűtőkörre vonatkozó összes beállítást a Comfortrol távszabályozón kell elvégezni.</li> <li>A melegvíz-hőmérsékletet a Comfortrol távszabályozón kell beállítani.</li> </ul> |      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az „A” fűtőkörre vonatkozó összes beállítást a Comfortrol távszabályozón kell elvégezni.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A „B” fűtőkörre vonatkozó összes beállítást a Viessmann Trimatik-on kell elvégezni.</li> <li>A melegvíz-hőmérsékletet a Viessmann Trimatik-on kell beállítani.</li> </ul> |

### 4.4 A menü felépítése

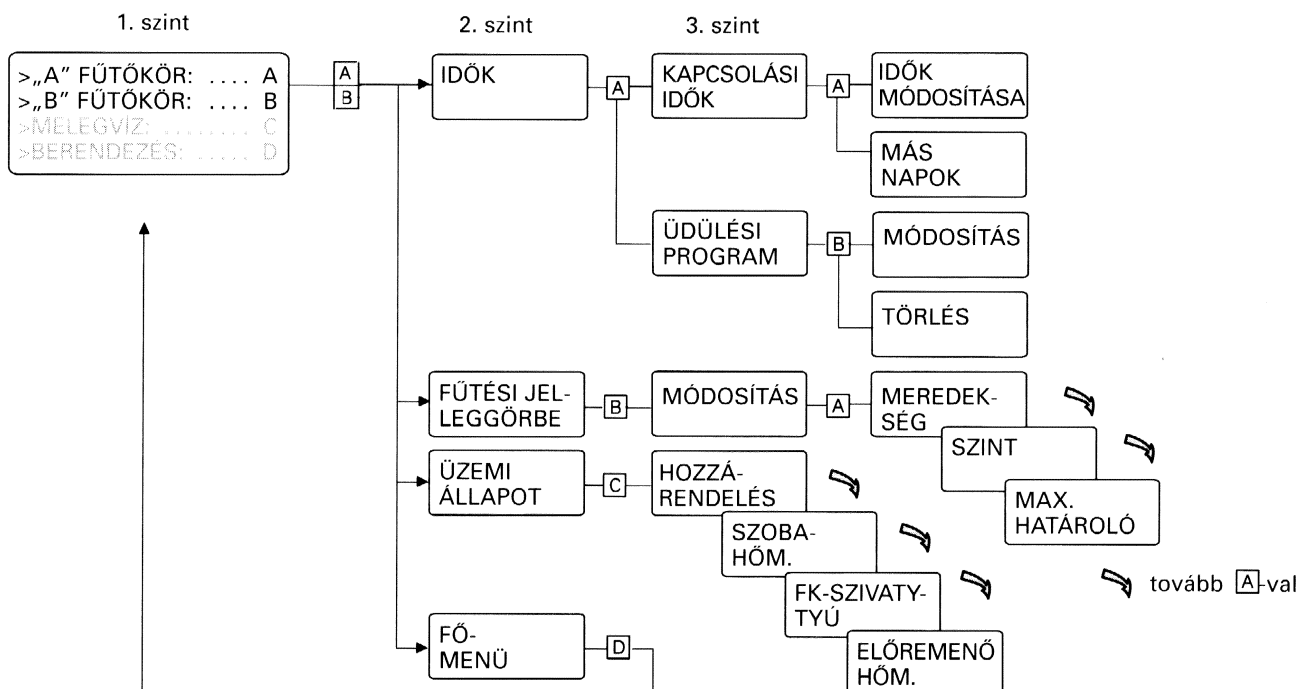
A Comfortrol kezelőegység fedelének kinyitásával, a display-ben megjelenő adatok alapján és az „A”, „B”, „C”, „D” választó gombok ill. a „←→” beállító-

forgatógomb segítségével beállíthatók és lekérdezhetők az időprogramok, a fűtési jelleggörbék és a hőmérsékletek.

Az alábbi ábrák áttekintést adnak Önnek a menük felépítéséről. Kérjük, vegye figyelembe a következő oldalakon található megfelelő fejezeteket.

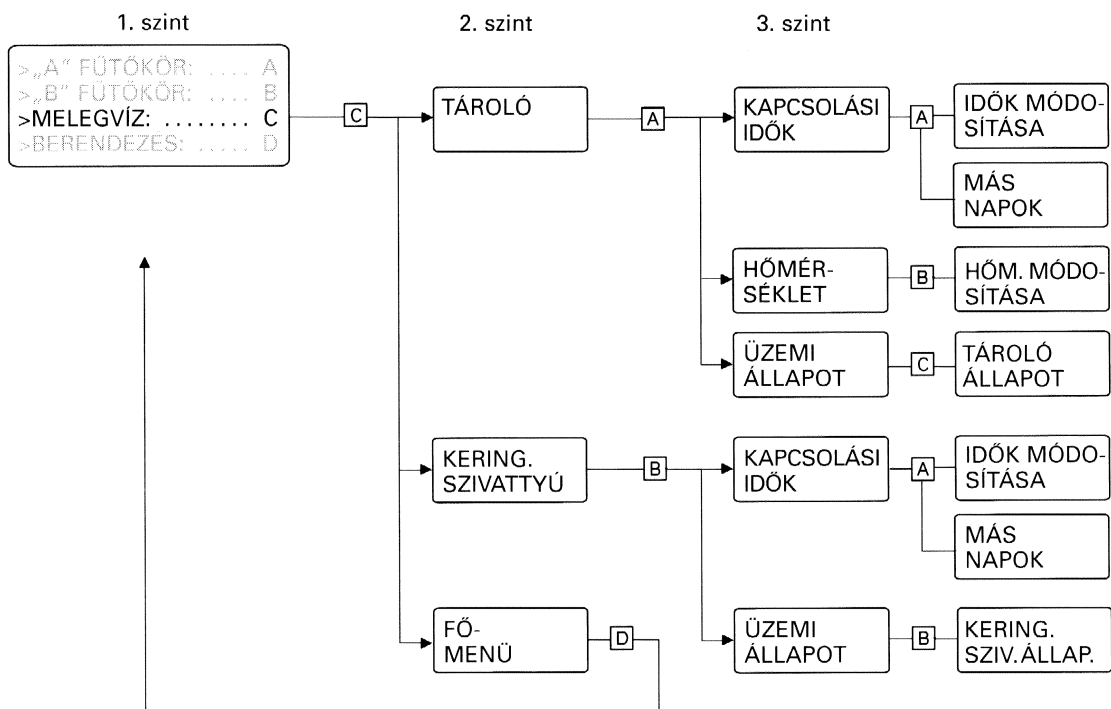
#### Az „A” és „B” fűtőkör menüinek felépítése

Az „A” fűtőkör menüjének szerkezete megegyezik a „B” fűtőkör menüjének szerkezetével.

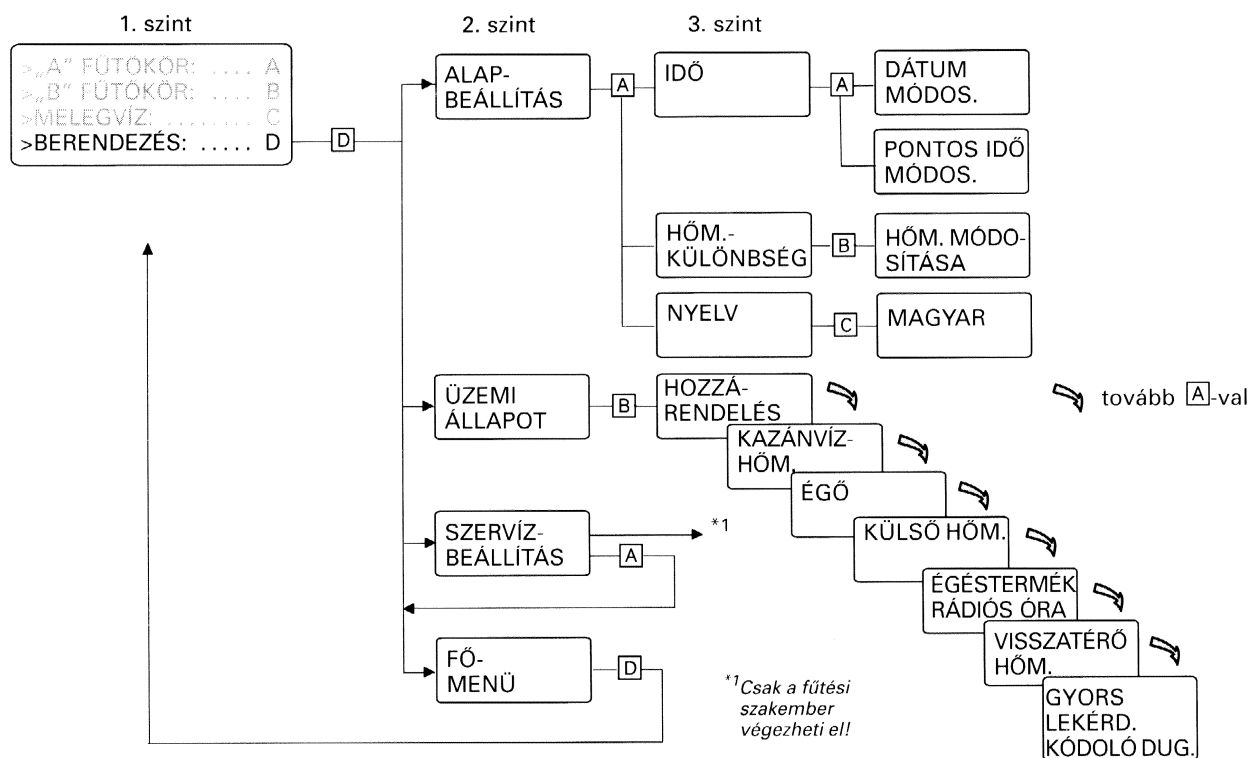


## 4.4 A menü felépítése

### A melegvíz menüjének felépítése



### A berendezés menüjének felépítése



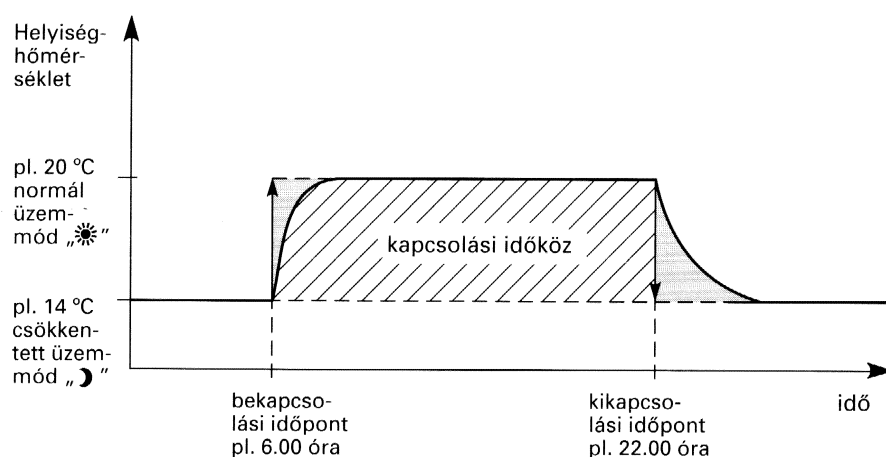
## 4.5 Időprogram

### Általános tudnivalók

Egy időprogram a kapcsolóórán beállított be- és kikapcsolási időpontokból áll. A be- és kikapcsolási időpontok a kiválasztott üzemi programtól függően vezérlik a következő üzemmódok ill. funkciók be- és kikapcsolását:

- normál üzemmód
- kikapcsolt üzemmód
- csökkentett üzemmód és (amennyiben van)
- melegvíz-készítés
- melegvíz-keringető szivattyú\*<sup>1</sup>

A bekapcsolási időpont és az azt követő kikapcsolási időpont között eltelt időt kapcsolási időköznek nevezik. Kapcsolóóra-csatornánként naponta max. négy kapcsolási időköz beállítására van lehetőség.



Gyárilag mindig az első kapcsolási időköz van beállítva.

Bekapcsolási időpont: 6.00 óra  
Kikapcsolási időpont: 22.00 óra

### Fontos tudnivaló!

A kapcsolási időközök beállításakor kérjük, vegye figyelembe fűtőberendezése reakcióidejét. Ezért ennek megfelelően korábbi be- és kikapcsolási időpontokat válasszon.

„Be” és „Ki” reakcióidő

## A fűtőkörök időprogramjainak beállítása/lekérdezése

### A hét minden napjára azonos időprogram

„A” FK /MINDEN NAP  
06 : 00 – 22 : 00 ☀  
- - : - - : - -  
- - : - - : - -  
- - : - - : - -  
>IDŐK MÓDOSÍTÁSA: ..... A  
>EGYÉB NAPOK: ..... B  
>FŐMENÜ: ..... D

Ha a hét minden napjára azonos időprogramot kíván beállítani, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- „A” FÜTŐKÖR ..... „A” gomb  
vagy
- „B” FÜTŐKÖR ..... „B” gomb
- IDŐK ..... „A” gomb
- KAPCSOLÁSI IDŐK ..... „A” gomb
- IDŐK MÓDOSÍTÁSA ..... „A” gomb

### Fontos tudnivaló!

Tévedésből megváltoztatott kapcsolási időket a „B” gombbal lehet az eredeti beállításra visszaállítani.

### A hét egyes napjaira különböző időprogramok

KÉRJÜK VÁlasszon!  
/ MINDEN NAP EGYFORMA /  
/ HÉ / KE / SZE / CSÜ / PÉ /  
/ SZO / VA /  
/ ALAPBEÁLLÍTÁS /  
>VÁLASZTÁS: ..... A  
>NYUGTÁZÁS: ..... B  
>VISSZA: ..... C

Ha a hét egyes napjaira különböző időprogramokat kíván beállítani, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- „A” FÜTŐKÖR ..... „A” gomb  
vagy
- „B” FÜTŐKÖR ..... „B” gomb
- IDŐK ..... „A” gomb
- KAPCSOLÁSI IDŐK ..... „A” gomb
- EGYÉB NAPOK ..... „B” gomb

### Fontos tudnivaló!

Először állítsa be „A hét minden napjára azonos időprogram”-ot (lásd fent), azután állítsa be a hét egyes napjait, amelyeken változtatni kíván.

\*<sup>1</sup>Nem érvényes Viessmann Trimatik, megrend. szám: 7450 367 és 7450 367-B esetén.

## 4.5 Időprogram

### A melegvíz és a keringető szivattyú időprogramjának beállítása/lekérdezése

#### A hét minden napjára azonos időprogram

TÁROLO / MINDEN NAP

06:00 – 22:00 BE

--:-- --:--

--:-- --:--

--:-- --:--

>IDŐK MÓDOSÍTÁSA: ..... A

>EGYÉB NAPOK: ..... B

>FŐMENÜ: ..... D

Ha a hét minden napjára azonos melegvíz-készítést kíván beállítani, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- MELEGVÍZ ..... „C” gomb
  - TÁROLO ..... „A” gomb
- vagy
- KERINGETŐ SZIVATTYÚ ..... „B” gomb
  - KAPCSOLÁSI IDŐK ..... „A” gomb
  - IDŐK MÓDOSÍTÁSA ..... „A” gomb

#### Fontos tudnivaló!

Tévedésből megváltoztatott kapcsolási időket a „B” gombbal lehet az eredeti beállításra visszaállítani.

#### A hét egyes napjaira különböző időprogramok

KÉRJÜK VÁLASSZON!

/ MINDEN NAP EGYFORMA /

/ HÉ / KE / SZE / CSÜ / PÉ /

/ SZO / VA /

/ ALAPBEÁLLÍTÁS /

>VÁLASZTÁS: ..... A

>NYUGTÁZÁS: ..... B

>VISSZA: ..... C

Ha a hét egyes napjaira különböző melegvíz-készítéseket kíván beállítani, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- MELEGVÍZ ..... „C” gomb
  - TÁROLO ..... „A” gomb
- vagy
- KERINGETŐ SZIVATTYÚ ..... „B” gomb
  - IDŐK ..... „A” gomb
  - EGYÉB NAPOK ..... „B” gomb

#### Fontos tudnivaló!

Először állítsa be „A hét minden napjára azonos időprogram”-ot (lásd fent), azután állítsa be a hét egyes napjait, amelyeket meg kíván változtatni.

#### A dátum/pontos idő módosítása (amennyiben szükséges)

BERENDEZÉS / ÓRA

. MA VAN

.... KEDD,

.... 31. 01. 95

.... 09:53 ÓRA

>DÁTUM MÓDOSÍTÁSA: .. A

>IDŐ MÓDOSÍTÁSA: ..... B

>VISSZA: ..... C

Ha be kívánja állítani a dátumot ill. a pontos időt, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- BERENDEZÉS ..... „D” gomb
- ALAPBEÁLLÍTÁS ..... „A” gomb
- ÓRA ..... „A” gomb

Ön most az „Óra” menüben van.

A menü utasításait követve állítsa be a kívánt dátumot ill. a kívánt időt.

A téli időszámításról a nyári időszámításra (ill. vissza) történő átállás automatikusan történik.

A nyári/téli időszámítás átállításának időpont-változása esetén kérjük, forduljon az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakcsohoz.

### Üdülési program

Az üdülési programmal 1 - 99 napra be lehet állítani tetszés szerinti szobahőmérsékletet (5 - 35 °C).

Ezt a hőmérsékletet éjjel-nappal tartja a berendezés; ezalatt az idő alatt nem történik melegvíz-készítés.

02.03.95, 11:06

„A” FK /ÜDÜLÉSI PROGR.

BE --.-.-.-, 00:00

KI --.-.-.-, 24.00

HÖM. . 14 °C

>MÓDOSÍTÁS: ..... A

>TÖRLÉS: ..... B

>FŐMENÜ: ..... C

Ha be kívánja állítani az üdülési programot, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- „A” FÜTŐKÖR ..... „A” gomb
- vagy
- „B” FÜTŐKÖR ..... „B” gomb
  - IDŐK ..... „A” gomb
  - ÜDÜLÉSI PROGRAM ..... „B” gomb

**Egy** Comfortrol kezelőegység használata esetén az üdülési program mindkét fűtőkörre (amennyiben van ilyen) hat.

**Két** Comfortrol kezelőegység vagy F-táv szabályozó használata esetén mindkét készülék a hozzárendelt fűtőkörre hat.

Ön most az ÜDÜLÉSI PROGRAM menüben van. A menü utasításait követve állítsa be a kívánt üdülési programot.

BE  $\hat{=}$  Üdülés kezdete

KI  $\hat{=}$  Üdülés vége

## 4.6 Fűtési jelleggörbék

### Általános tudnivalók

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet és a kazánvíz- ill. az előremenő vízhőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják.

Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz- ill. az előremenő vízhőmérséklet.

A kazánvíz-hőmérséklettől ill. az előremenő hőmérséklettől pedig a szoba-hőmérséklet függ.

Szállítási állapotban a következő értékek vannak beállítva:

- meredekség = 1,4
- szint = 0

Az ábrázolt fűtési görbék a következő beállítások esetén érvényesek:

- szint = 0
- forgatógomb „☼” = 5 ( $\approx 20^\circ\text{C}$ )

A fűtési jelleggörbe meredeksége rendszerint

| pl.                                                                           | a köv. meredekségtartományban van |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| padlófűtés                                                                    | (A)<br>(lásd a diagramot)         |
| alacsony hőmérsékletű fűtések a fűtőberendezésekre vonatkozó rendelet szerint | (B)<br>(lásd a diagramot)         |
| 75 °C-nál magasabb hőmérsékletű fűtőberendezések                              | (C)<br>(lásd a diagramot)         |

Normál beállítás:

jól hőszigetelt ház védett helyen

(pl. radiátoros fűtés) = 1,2

Szabadon álló ház, vagy régi fűtőberendezés (pl. radiátoros fűtés) = 1,6

Csak egy, keverőszeleppel rendelkező fűtőkörös („B” fűtőkör) fűtőberendezéseknél az „A” fűtőkörre az alábbi beállításokat kell elvégezni:

- a fűtési jelleggörbe meredekségét „0,2”-re,
- a fűtési jelleggörbe szintjét „0”-ra,
- a kapcsolási időket „---”-ra állítsa be.

A fűtési jelleggörbe meredekségének és szintjének módosítása:

Ezennel növelhető vagy csökkenthető a kazánvíz- ill. az előremenő vízhőmérséklet.

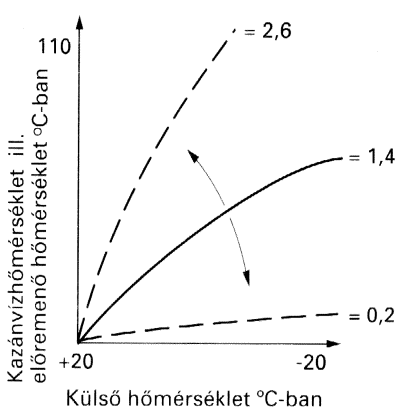
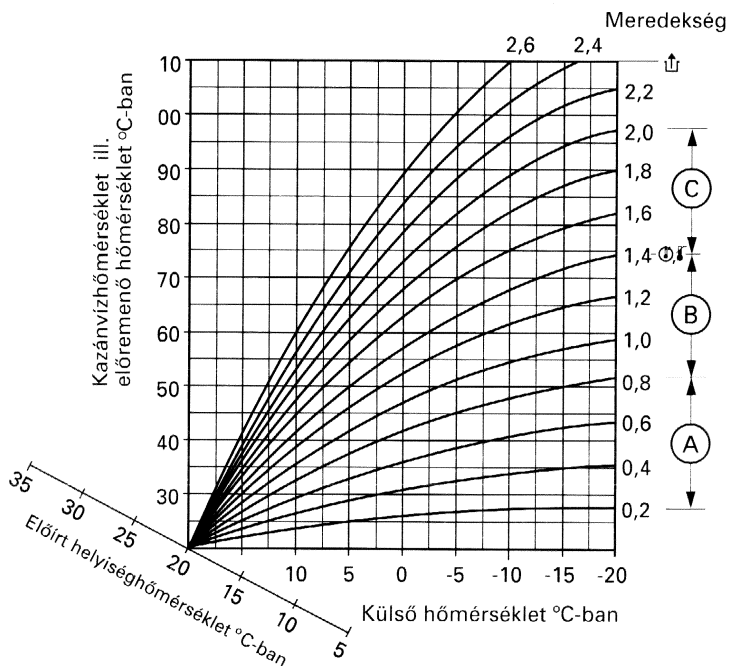
Ha módosítani kívánja a fűtési jelleggörbe beállítását, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- „A” FŰTŐKÖR ..... „A” gomb vagy
- „B” FŰTŐKÖR ..... „B” gomb
- FŰTÉSI JELLEGGÖRBE ..... „B” gomb

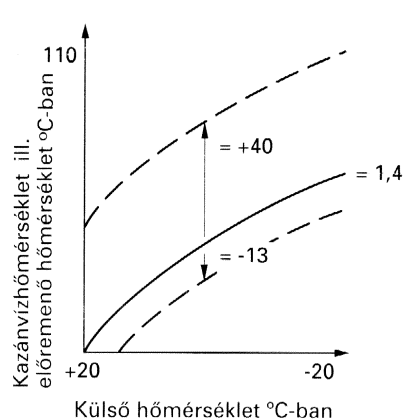
Ön most a JELLEGGÖRBE menüben van. A menü utasításait követve állítsa be a kívánt jelleggörbét.

### Fontos tudnivaló!

Beállítási segítségként kérjük, használja a 16. oldalon található „Gyakorlati tanácsok” című fejezetet.



A fűtési jelleggörbe meredekségének módosítása



A fűtési jelleggörbe szintjének módosítása

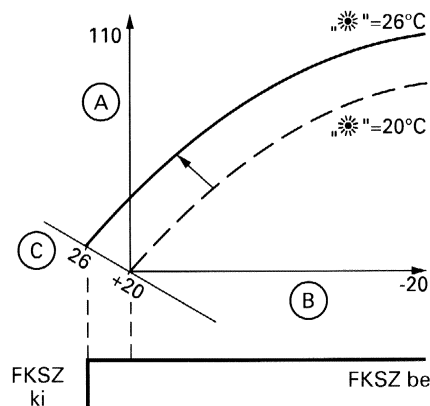
### „B” FK / JELLEGGÖRBE

- . MEREDÉKSÉG: ..... 1,4
- . SZINT: ..... 0 K
- . MAX. HATÁROLÁS: . 127 °C

- >MÓDOSÍTÁS: ..... A
- >VISSZA: ..... B
- >FŐMENÜ: ..... D

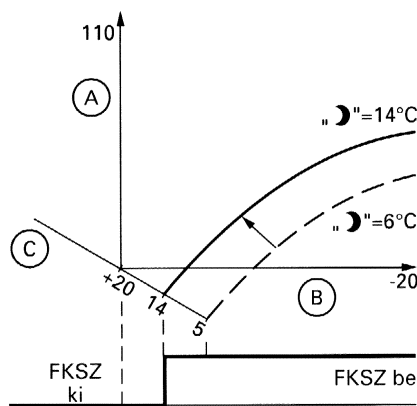
## 4.6 Fűtési jelleggörbék

### A „☼” ill. „☾” forgatógomb elállításának hatásai



1. példa:

A „☼” forgatógomb 20°C-ról 26°C-ra történő átállítása fűtőüzemben



2. példa:

A „☾” forgatógomb 5°C-ról 14°C-ra történő átállítása csökkentett üzemmódban.

A fűtési jelleggörbe az előírt szobahőmérséklet tengelye mentén megfelelő mértékben eltolódik, és ennek hatására a fűtőköri szivattyúk (FKSZ) be- és kikapcsolása megváltozik, ha a fűtőköri szivattyúk vezérlése aktív (szállítási állapot).

- Ⓐ Kazánvíz-hőmérséklet ill. előremenő vízhőmérséklet (°C)
- Ⓑ Külső hőmérséklet (°C)
- Ⓒ Előírt szobahőmérséklet (°C)

### Gyakorlati tanácsok

#### A fűtési jelleggörbe módosítása, ha...

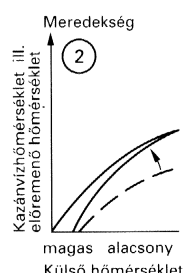
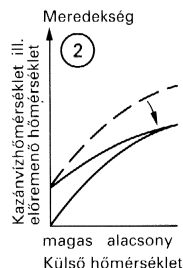
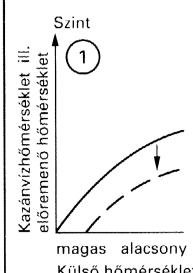
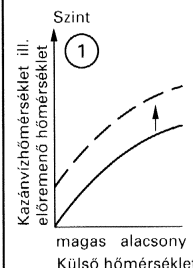
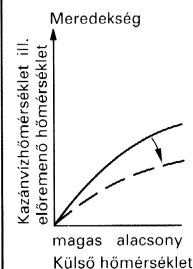
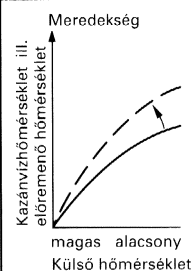
... a termelt hőmennyiség a **hideg évszakban túl alacsony**, az átmeneti időszakban pedig elegendő.

... a termelt hőmennyiség a **hideg évszakban túl magas**, az átmeneti időszakban pedig elegendő.

... a termelt hőmennyiség az **átmeneti időszakban túl alacsony**, a hideg évszakban pedig elegendő.

... a termelt hőmennyiség az **átmeneti időszakban túl magas**, a hideg évszakban pedig elegendő.

#### A változtatás végrehajtása



Allítsa a fűtési jelleggörbe „mereedségét” a következő magasabb értékre.

Allítsa a fűtési jelleggörbe „mereedségét” a következő alacsonyabb értékre.

Állítsa az ① lépésben a fűtési jelleggörbe „szintjét” a következő magasabb értékre, a ② lépésben pedig annak a „mereedségét” az azt megelőző alacsonyabb értékre.

Állítsa az ① lépésben a fűtési jelleggörbe „szintjét” az azt megelőző alacsonyabb értékre, a ② lépésben pedig annak a „mereedségét” a következő magasabb értékre.

## 4.7 Az üzemi program külső átkapcsolása (telefonérintkező)

A kezelőegységen kézzel előzetesen kiválasztott üzemi program egy telefonhívással (csak FT-kapcsolómodul és Dekatel-F alkalmazása esetén) megváltoztatható.

Az átkapcsolás mindig csak a táblázatban hozzárendelt programok között történik meg.

A folyamat a telefonérintkező nyitásával minden esetben megfordítható.

### Példa:

Nem tartózkodik nyaralójában, és kívülről szeretné bekapcsolni ottani fűtőberendezését. Telefonhívása pl. az „0” üzemi programot „III”-ra kapcsolja át (lásd a táblázatot).

Ha Ön elhagyja nyaralóját, akkor kézzel vissza kell állítania fűtőberendezését az „0” üzemi programra, vagy az átkapcsoláshoz ismét telefonálnia kell.

### Fontos tudnivaló!

Ha a fűtőberendezés átkapcsolása telefonhívással történt, a display-ben megjelenik kiegészítően (zárt fedélnél) a következő szöveg: „TELE.PROG.”.

| Kézzel beállított üzemi program*1                                                  | Kódolási lehetőség           |   | Átkapcsolt üzemi program             |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---|--------------------------------------|
| 0 Szobafűtés ki/melegvíz ki                                                        | —                            | ↔ | folyamatos szobafűtés be/melegvíz be |
| III Szobafűtés be/melegvíz be (időprogram szerint) „0” forgatógomb 0 állásban      | —                            | ↔ | folyamatos szobafűtés ki/melegvíz ki |
| III Szobafűtés be/melegvíz be (időprogram szerint) „0” forgatógomb 1 - 10 állásban | 0C8:001 (szállítási állapot) | ↔ | folyamatos szobafűtés ki/melegvíz ki |
|                                                                                    | 0C8:000*2                    | ↔ | folyamatos szobafűtés be/melegvíz be |
| II Szobafűtés ki/melegvíz be                                                       | —                            | ↔ | szobafűtés ki/melegvíz ki            |

\*1 Lásd ehhez az 5. oldalon található „Az üzemi program beállítása” című fejezetet is.

\*2 Ezt az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakembernek kell beállítania.

## 4.8 Comfortrol kezelőegység

### A kezelőegység használata a szabályozón ill. a fali rögzítőaljazaton kívül

A kezelőegység kivehető a szabályozóból ill. a fali rögzítőaljazatból, és más helyeken is programozható.

A kivételt megelőzően a kezelőegységet egy ideig a szabályozóban ill. a fali rögzítőaljazatban kell hagyni. A programozás elvégzéséhez ki kell nyitni a kezelőegység takarófedelét.

Programozhatók a következők:

- Időprogramok
- Előírt szobahőmérsékletek
- Fűtési jelleggörbék
- A pontos idő és a dátum

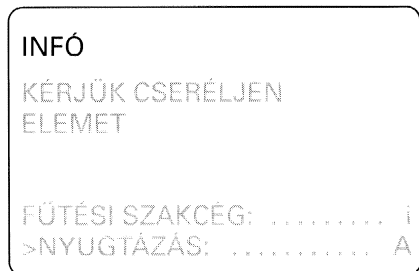
### A nyelv átállítása

NYELV / LANGUAGE  
  
 >MAGYAR: ..... A  
 >FRANCAIS: ..... B  
  
 >VISSZA/RETOUR: ..... D

Amennyiben át kívánja állítani a nyelvet, nyissa fel a fedelet, és az alábbi módon haladjon végig a menün:

- BERENDEZÉS ..... „D” gomb
- ALAPBEÁLLÍTÁS ..... „A” gomb
- NYELV ..... „C” gomb
- Válassza ki a nyelvet

### Elemcsere



Két elem található a kezelőegység hátoldalában.

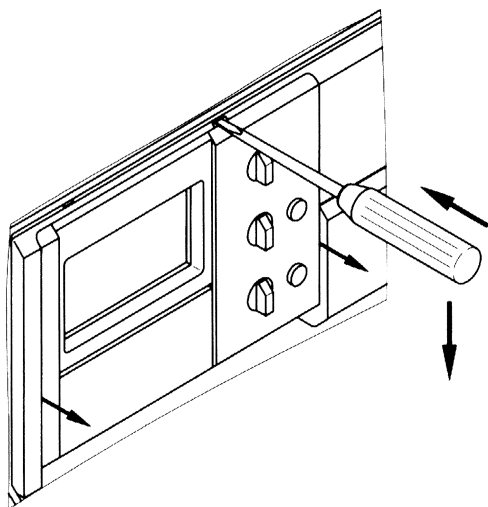
Ha kimerültek az elemek, a display-n megjelenik a „zavarjelzés”.

Ha nem történik elemcsere, egy idő múlva eltűnik a zavarjelzés. Ezután már nem világít a display kezelés közben.

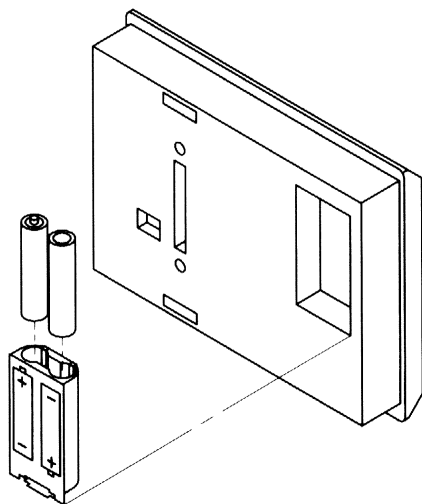
■ Nyissa ki a fedelet.

■ Cserélje ki az elemeket; ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Kapcsolja le a „Ⓢ” berendezéskapcsolót és a (fűtőhelyiségen kívül lévő) főkapcsolót.
2. A felső mélyedések segítségével emelje ki a kezelőegységet egy csavarhúzóval a szabályozó előlapjából, és egyenesen előre húzva vegye ki.
3. Vegye ki a hátlapból az elemet.
4. Cserélje ki az elemeket.  
Használjon MICRO-LR03-AAA típusú alkáli-mangán elemeket.  
Az elemeket ábrának megfelelően helyezze be.
5. Helyezze vissza az elemrekeszt.  
Szerelje be a kezelőegységet.
6. Kapcsolja be a „Ⓢ” berendezéskapcsolót és a főkapcsolót.

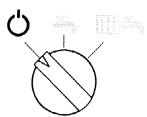


A kezelőegység kivétele



Az elemek cseréje

## 4.9 A fűtőberendezés üzemén kívül helyezése...



Állítsa a programválasztó kapcsolót „” állásba

## ...ideiglenes távollét idejére

pl. üdüléskor; nem kell teljesen kikapcsolni a fűtőberendezést. A tárolt kapcsolóóra-adatok nem törlődnek. Fagy esetén automatikusan bekapcsol a fűtőberendezés.

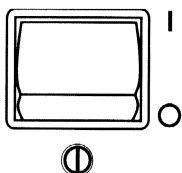
## Fontos tudnivaló!

A csatlakoztatott szivattyú(k) 24 óránként rövid időre bekapcsol(nak) annak érdekében, hogy ne ragadjanak be.

- Állítsa a programválasztó kapcsolót „” állásba.
- Üzemi program felszerelt távvezérlővel:
  - Állítsa be az F-távvezérlőt „” állásba.
  - Állítsa be a WS- vagy RS-távvezérlő készüléket „” állásba.
  - Állítsa a Comfortrol kezelőegységet „” állásba.

## Figyelem!

A fűtőberendezés ezen beállítások után még elektromos feszültség alatt marad!



Berendezés-kapcsoló

O = hálózat kikapcsolva

## ...a berendezés feszültségmentesítése

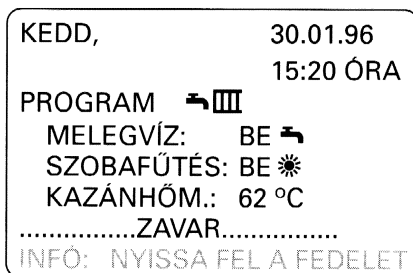
A fűtőberendezést teljesen üzemén kívül kell helyezni. Az adatok tárolása a menettartalék segítségével (kb. 5 évig) biztosított.

A kijelzések rövid idő elteltével kikapcsolnak:

- Kapcsolja ki a (fűtőhelyiségen kívül lévő) főkapcsolót.
- Kapcsolja a „” berendezés-kapcsolót „O” állásba.

## 5.1 Mi a teendő, ha... ?

## Zavarjelzés



Ha zavar keletkezik a fűtőberendezésben, azt a display-n (zárt fedélnél) megjelenő kiírás jelzi.

Lekérdezés segítségével leolvashatja a display-n a hibát és közölheti azt a fűtési szakcéggel.

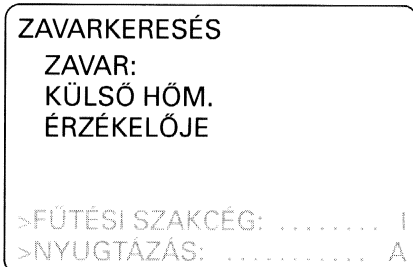
1. Nyissa fel a fedelet.
2. Nyomja meg az „A” gombot.
3. Nyomja meg az „i” gombot.
4. Nyomja meg az „i” gombot.
5. Nyomja meg az „A” gombot.

A hibaforrás kijelzése szövegben jelenik meg.

Megjelenik az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakcég címe és telefonszáma (amennyiben azt előzőleg tárolták).

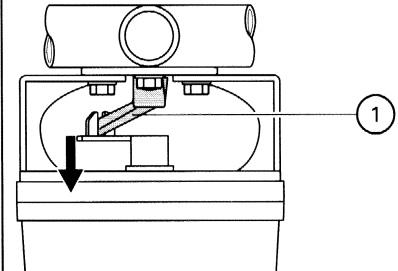
Hagyja el az információs menüt.

Válassza ki a NYUGTÁZÁS-t. A hiba-jelzés kialszik, és a hiba meg nem szüntetése esetén másnap 0.00 órakor ismét megjelenik.



## 5.1 Mi a teendő, ha... ?

### Mi a teendő, ha... ?

| Mi a teendő, ha...                                                                    | A hiba oka                                                                                                                                            | A hiba elhárítása                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ... a fűtőberendezés nem lép működésbe                                                | „O”-ra van állítva a Viessmann Trimatikon a „  ” berendezés-kapcsoló | Kapcsolja a „  ” berendezés-kapcsolót „I”-re.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                       | Ki van kapcsolva a (fűtőhelyiségen kívüli) főkapcsoló                                                                                                 | Kapcsolja be a főkapcsolót.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       | Az áramköri elosztóban lévő biztosíték kioldódott ill. lekapcsolt                                                                                     | Értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ... az égő nem, vagy csak rendszertelenül kapcsol be                                  | Helytelen a Viessmann Trimatik programozása ill. beállítása                                                                                           | Ellenőrizze, és adott esetben módosítsa a programválasztó kapcsoló beállítását ill. a kezelőegység programozását.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                       | Kioldott az égéstermék-ellenőrző berendezés (csak atmoszférikus égővel felszerelt gázüzemű fűtőkazánnál)                                              | Kb. 15 perc múlva ismét automatikusan bekapcsol az égéstermék-ellenőrző berendezés. Többszöri kioldás után értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                       | Kihagyott a motoros meghajtású füstgázcsappantyú (csak atmoszférikus égővel felszerelt gázüzemű fűtőkazánnál)                                         | Állítsa át a motoros meghajtású füstgázcsappantyút kézi üzemmódra (lásd a fűtőkazán használati utasítását). Értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                |
|                                                                                       | Meghibásodott a KNL- ill. KNL/W-kombinált mellékkevegő-egység (csak blokkégős fűtőkazánoknál)                                                         | Állítsa át a kombinált mellékkevegő-egységet kézi üzemmódra (lásd a fűtőkazán használati utasítását). Értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                       | Meghibásodott a Viessmann Trimatik                                                                                                                    | Az Önnel kapcsolatban álló fűtési szakcég jóváhagyása esetén a fűtőkazán a „  ” kéményseprő ellenőrző-kapcsoló megnyomásával átmenetileg üzemeltethető emelt kazánvízhőmérséklettel (lásd a 6. oldalt). Értesítse a fűtési szakcéget. |
|                                                                                       | Nincs tüzelőanyag                                                                                                                                     | Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet és szükség esetén rendeljen utánpótlást.                                                                                                                                                                                                                                             |
| ... nem indul be az égő; világít az égőn és a szabályozón lévő piros zavarjelző lámpa |                                                                                                                                                       | Próbálja újból elindítani az égőt az égőn lévő zavarelhárító nyomógomb segítségével. Amennyiben ez az indítási próbálkozás is eredménytelen, értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                               |
| ... a display „ZAVAR”-t jelez                                                         |                                                                                                                                                       | Lásd a 18. oldalt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ... nem melegszik a fűtőkör, a display-n megjelenik a „MELEGVÍZ BE”                   | A melegvítároló fűtése előbb történik, mint a helyiség fűtése                                                                                         | Várjon, míg a melegvítároló felmelegedett.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ... a fűtőkazán üzemel, és a fűtőkörök hidegek                                        | A fűtőköröket irányító kapcsolók „  ” állásban vannak              | Állítsa a fűtőköröket irányító kapcsolókat „  ” állásba.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                       | Meghibásodott a keverőszelep-motor                                                                                                                    | Akassza ki a keverőszelep-motort, és állítsa be az  keverőszelep-kart. Értesítse a fűtési szakcéget.                                                                                                                                  |
|                                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                      |

## 5.2 Energiatakarékosság...

### ...modern fűtőberendezéssel

A modern „fűtés” megvásárlásával Ön döntő lépést tett az energiatakarékosság érdekében.

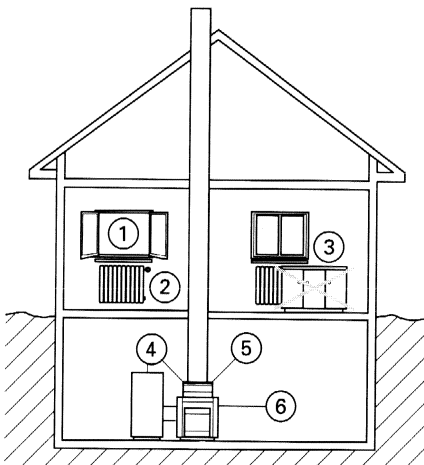
A Viessmann fűtőkazánok optimális energiahasznosítással és ennek megfelelően magas éves kihasználtsági fokkal energiatakarékosan, környezetkímélő módon és kényelmes kezelést biztosítva üzemelnek.

Új fűtőberendezése hőtermeléskor a következő lehetőségek kihasználásával takarít meg fűtési energiát:

- jó a fűtőkazán és a tároló vízmelegítő hőszigetelése
- tiszta a tüzelőanyag-égés és nagy az energiahasznosítás
- az időjárás függvényében a szabályozó a kazánt folyamatosan szabályozva vezérli; a fűtőkazán csak a ténylegesen igényelt hőmennyiséget állítja elő

- a fűtőüzemet illetően Ön egyedi igényeihez alkalmazkodva állíthat be kapcsolási időközöket; fűtőberendezését kívánságainak megfelelően programozhatja, így az csak akkor fűt, ha szükség van rá
- különböző üzemi programokat választhat (pl. nyári takarékkapcsolás, fagyvédelmi ellenőrzés távollét idejére).

### ...helyes fűtéssel



Az imént felsorolt műszaki lehetőségeken kívül saját „viselkedésével” is takaríthat meg energiát.

Ebben a következő javaslatok segítenek Önnek:

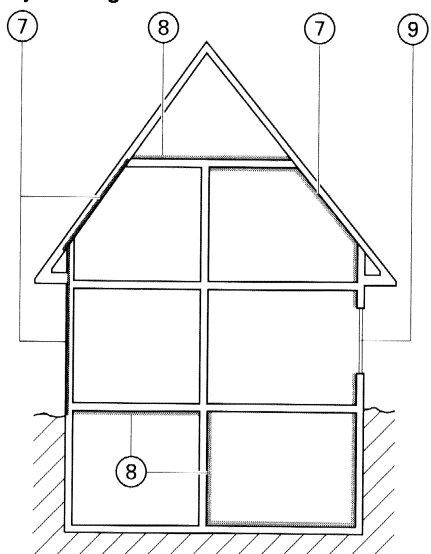
- helyes szellőztetés: az ① ablakokat csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és egyidejűleg zárja el a ② termosztatikus szelepeket.
- kerülje a túlfűtést: törekedjen 20 °C-os szobahőmérséklet elérésére és megtartására, mivel minden egyes fok csökkentése mintegy 6 %-os fűtési költség-megtakarítást eredményez
- használja ki az ⑤ szabályozó egyéni beállítási lehetőségeit: pl. „normál üzemmód csökkentett üzemeléssel váltakozva”

- megfelelően állítsa be a ④ melegvítartó hőmérsékletét az ⑤ szabályozón
- helyesen állítsa be a ② termosztatikus szelepeket
- ne takarja el a ③ fűtőtesteket és termosztatikus szelepeket
- takarékos melegvízfogyasztás: zuhanyozás közben rendszerint kevesebb energia fogy, mint fürdés közben
- sötétedéskor húzza le az ablakokon lévő redőnyöket (ha vannak ilyenek).

### ...rendszeres karbantartással

A ⑥ fűtőberendezésen a fűtési szakcég által rendszeresen végzett karbantartási munkálatok energiatakarékos és környezetkímélő üzemelést biztosítanak.

### ...jó hőszigeteléssel



Ha Ön ezenkívül az energiatakarékosság más lehetőségeit is ki kívánja használni, akkor ellenőrizze

- a fűtő- és melegvízvezetékek,
- a ⑦ külső falak és a tető,
- a (szürkével ábrázolt) fűtött helyiségek és a (fehérrel ábrázolt) nem fűtött helyiségek közötti ⑧ falak, valamint
- a ⑨ ablakok hőszigetelését.

## 5.3 Címszójegyzék

### 5.3 Címszójegyzék

#### A

A fűtőberendezés működési elve, 8  
A fűtőberendezés üzemzavarainak elhárítása, 20  
A keverőszelep-motor kiakasztása, 20  
A készülék bekapcsolása, 4  
A készüléken végzett munkák, 2  
Alapbeállítási „H” nyomógomb, 3  
A menü felépítése, 11  
A takarófedelek felnyitásával elérhető kezelő- és kijelzőelemek, 7  
Az Ön fűtőberendezése, 8

#### C

Comfortrol kezelőegység, 3  
Comfortrol távszabályozó, 11

#### E

Elemcsere, 18  
Energiatakarékosság..., 21  
Energiatakarékossági tanácsok, 20

#### F

F-távszabályozó, 9  
Folyamatosan kikapcsolt üzemmód, 5  
Fűtési jelleggörbe beállítása, 15  
Fűtési jelleggörbe meredekségének módosítása, 15  
Fűtési jelleggörbe szintjének módosítása, 15  
Fűtési jelleggörbére vonatkozó gyakorlati tanácsok, 16  
Fűtőköri kapcsoló, 5  
Fűtőüzem, 5

#### I

Időprogram, 13  
Időprogram beállítása, 13  
– a fűtőkörökre  
– a melegvízre és a keringető szivattyúra

#### K

Kapcsolási időközök lekérdezése, 13  
Kapcsolók az A és B fűtőkörökhöz, 5  
Kezelés, 2  
Kezelő- és kijelzőelemek, 3  
Kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló, 6  
Kikapcsolt üzemmód, 5  
Kombinált melléklevegő-egység, 20

#### M

Melegvíz-hőmérséklet módosítása, 4  
Mi a teendő, ha..., 20

#### N

Nyári időszámítás, 3  
Nyári üzemmód, 5  
Nyelv-átállítás, 17

#### P

Parti-üzem, 6  
Pontos idő módosítása, 14  
Programválasztó kapcsoló, 5

#### R

Rövid kezelési utasítás, 3

#### S

Szobahőmérséklet módosítása, 4  
– csökkentett üzemmódban „☾”  
– normál üzemmódban „☼”

#### T

Takaréküzem, 6  
Telefonérintkező/üzemi program-átkapcsolás, 17  
Téli időszámítás, 3  
Tudnivalók a kéményseprő számára, 6

#### W

WS- vagy RS-távszabályozó készülék, 10

#### Ü

Üdülés, 5  
Üzemen kívül helyezés, 19  
Üzemi programok beállítása, 5, 9  
Üzemi program külső átkapcsolása, 17